

B1.27.2 El estilo indirecto: dice que, afirmó que, ha preguntado si...

Der indirekte Stil: dice que, afirmó que, ha preguntado si...



Die indirekte Rede dient dazu, Informationen, Meinungen oder Fragen wiederzugeben, die eine andere Person zuvor geäußert hat.

1. Sprechverben + que / si leiten die indirekte Rede ein
2. Sprechverb in der Vergangenheit die Verbzeit passt sich an.
3. Indirekte Fragen ohne ¿?, mit si oder Fragewort.

Sprechverb Direkte Rede	Beispiel für indirekte Rede
Sagen «Tengo experiencia laboral en recursos humanos» (<i>Ich habe Berufserfahrung im Personalwesen.</i>)	Dice que tiene experiencia laboral en recursos humanos. (<i>Er/Sie sagt, dass er/sie Berufserfahrung im Personalwesen hat.</i>)
Behaupten «Mi perfil profesional es muy completo» (<i>Mein berufliches Profil ist sehr umfassend.</i>)	Afirmó que su perfil profesional era muy completo. (<i>Er/Sie behauptete, dass sein/ihr berufliches Profil sehr umfassend sei.</i>)
Explicar «He actualizado el currículum esta semana» (<i>Ich habe meinen Lebenslauf diese Woche aktualisiert.</i>)	Explicó que había actualizado el currículum. (<i>Er/Sie explicó, que er/sie den Lebenslauf aktualisiert habe.</i>)
Preguntar «¿Tienes disponibilidad inmediata?» (<i>Bist du sofort verfügbar?</i>)	Preguntó si tenía disponibilidad inmediata. (<i>Er/Sie preguntó, ob er/sie sofort verfügbar sei.</i>)

1. Übersetze und wähle die richtige Antwort

1. La orientadora _____ que tu perfil profesional era muy completo y que podías optar a ese puesto de trabajo.
a. ha dicho b. dice c. dijo de que d. dijo
2. En la entrevista, Marta explicó que _____ el currículum la semana anterior para incluir su última experiencia laboral.
a. había actualiza b. había actualizado c. actualizó d. ha actualizado
3. El responsable de recursos humanos preguntó _____ tenías disponibilidad inmediata para incorporarte a la empresa.
a. ¿si b. si c. de si d. que
4. En la carta de recomendación, mi antiguo jefe _____ que yo era una persona muy responsable y que mi rendimiento había sido excelente.
a. afirmaba b. afirma c. afirmó d. ha afirmado

2. Umschreiben Sie die Ausdrücke

1. «Busco trabajo en el sector turístico».

-
2. (afirmó) El candidato: «No tengo experiencia internacional».

 3. (explicó) La reclutadora: «He leído tu currículum con atención».

 4. (preguntó) El jefe: «¿Puedes empezar el lunes?».

3. En parejas, relata lo que el asesor dijo sobre tu currículum y perfil.

Situación

En la oficina de empleo, hablas con un asesor sobre tu candidatura reciente.

Discutir

- ¿Qué dijo el asesor sobre tu experiencia laboral y tu logro más importante?
 - ¿Qué explicó sobre cómo actualizar el currículum y redactar la carta de presentación? ¿Qué afirmó sobre tu objetivo profesional y disponibilidad? ¿Qué preguntó el asesor sobre llamar a tu referente o a tu antigua empresa?
-

Palabras y frases útiles

- El asesor dijo que tu perfil profesional era adecuado.
 - La orientadora explicó que debías actualizar el currículum esta semana.
 - El técnico afirmó que tu experiencia y competencias eran buenas.
-

Usar en conversación

- Dice que / Explicó que / Afirmó que
- Preguntó si / Ha preguntado si